

# Owner's Manual

## Cord-and-Plug Connected Health Care Facility Outlet Assemblies (HCOA)

Models: PS-615-HGDG, PS-606-HGDG, PS-415-HGDG  
(Series Number: AG-05BD)

This Power Outlet Strip when properly installed provides the Patient Equipment Grounding point “redundant ground” via dual ground connection to the duplex electrical wall outlet.



### IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS SAVE THESE INSTRUCTIONS

This manual contains instructions and warnings that should be followed during the installation, operation and storage of this product. Failure to heed these instructions and warnings will void the product warranty.

This HCOA and its specifications have been developed from a new UL 2930 standard. If the installer, technician or electrician responsible for the proper use and installation of this product has not read and become familiar with this new standard, we strongly encourage them to do so.

- An HCOA is intended to be connected temporarily to a permanently-installed branch circuit Hospital Grade receptacle outlet to form a part of a medical system and where the medical equipment has been verified as having touch and leakage current suitably low for patient care use.
- An HCOA is not intended to be series-connected (“daisy-chained”) to other HCOAs, Relocatable Power Taps, Furniture Power Distribution Units or Extension Cords.
- An HCOA is not intended to be placed directly upon the floor of a patient care space.
- An HCOA is not intended to be connected via a grounding adapter or via a current tap to a receptacle outlet.



**WARNING:** To reduce the risk of fire, electric shock or injury to persons:

- Use this HCOA only for its intended use as described in these instructions and UL 2930 standard.
- Never operate this HCOA if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water.
- Keep the cord away from heated surfaces.



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA • [triplite.com/support](http://triplite.com/support)

Copyright © 2021 Tripp Lite. All rights reserved.



**WARNING:** Risk of Electric Shock - Connect this HCOA to a properly grounded Hospital Grade (“green dot”) Outlet ONLY”

- Do not use outdoors.
- Do not place on floors.



**WARNING:** Risk of electrical shock. This product is only intended for use with a properly grounded duplex receptacle outlet. Do not use in a single receptacle outlet or remove the grounding pin.



**DANGER: Risk of Death or Serious Injury. Connect only AUTHORIZED medical equipment that has been verified for safe touch and leakage current.**



**WARNING:** After verifying the combined touch and leakage current, secure the unused receptacle covers closed.

- The HCOA shall be used within its marked load rating.
- Use of this equipment in life support applications where failure of this equipment can reasonably be expected to cause the failure of the life support equipment or to significantly affect its safety or effectiveness is not recommended. Do not use this equipment within oxygen-enriched atmospheres, or within 0.3 m of a point at which an oxygen-enriched atmosphere is intentionally vented.

## Grounding Instructions

This product must be grounded at all times when in use and when used within a Patient Care Vicinity. If malfunction or insulation breakdown occurs, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock. This product is equipped with a cord that contains a special integral equipment-grounding conductor and grounding plug. The plug must be connected to a duplex outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances. This product also includes an attachment plug with integral patient equipment grounding pin, which must be connected to the duplex receptacle before use within any Patient Care Vicinity (6 ft. / 1.8 m), beyond the patient bed, chair, table, treadmill or other device that supports the patient during examination and treatment.

**DANGER** - Improper connection of the equipment-grounding conductor and Patient Equipment Grounding Conductor can result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician, technician or service person if you are in doubt as to whether the product is properly grounded.

## Mounting

This HCOA is intended to be mounted to benches, stands, carts or other areas containing multiple cord-and-plug connected medical electrical equipment that is intended and authorized for use in a patient care (both patient care “category 2” or critical care “category 1”) location.

Mounting may be permanent (requiring a tool to remove) or temporary (can be removed from without the use of a tool, i.e., keyhole slots).

Mount and position to prevent any liquid from entering the HCOA.

Tripp Lite has a policy of continuous improvement. Specifications are subject to change without notice. Photos and illustrations may differ slightly from actual products.



# Manual del Propietario

## Cable y Clavija Conectados Conjuntos de Tomacorrientes para Centros de Atención Médica (HCOA)

Modelos: PS-615-HGDG, PS-606-HGDG, PS-415-HGDG  
(Número de Serie: AG-05BD)

Cuando se instala correctamente, esta barra de contactos proporciona al equipo para pacientes un “punto redundante para conexión a tierra” mediante una conexión a tierra doble al tomacorrientes de pared dúplex.



### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

Este manual contiene instrucciones y advertencias que deben seguirse durante la instalación, operación y almacenamiento de este producto. La omisión en la observancia de estas instrucciones y advertencias anulará la garantía del producto.

Este HCOA y sus especificaciones se desarrollaron de conformidad con la nueva norma UL 2930. Si el instalador, técnico o electricista responsable del uso e instalación adecuados de este producto no ha leído y no se ha familiarizado con esta nueva norma, le recomendamos encarecidamente que lo haga.

- Un HCOA se diseñó para ser conectado temporalmente a un tomacorrientes de grado Hospital con circuito derivado instalado permanentemente para formar parte de un sistema médico y en donde se ha verificado que el equipo médico tiene corriente de contacto y fuga adecuadamente baja para su uso en el cuidado de pacientes.
- Un HCOA no se diseñó para ser conectado en serie (“encadenado”) a otros HCOAs, Tomas de Corriente Reubicables, Unidades de Distribución de Energía en Mobiliario o Cables de Extensión.
- Un HCOA no se diseñó para ser colocado directamente en el piso de un área de cuidado de pacientes.
- Un HCOA no está diseñado para conectarse mediante un adaptador de conexión a tierra o mediante un contacto de potencia a un tomacorrientes.



**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de incendios, descargas eléctricas o lesiones personales:

- Use este HCOA solo para su uso previsto como se describe en estas instrucciones y en la norma UL 2930.
- Nunca opere este HCOA si tiene un cable o clavija dañados, si no está funcionando correctamente, si se ha caído o dañado o caído al agua.
- Mantenga el cable lejos de superficies calientes.



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA • [triplite.com/support](http://triplite.com/support)

Copyright © 2021 Tripp Lite. All rights reserved.



**ADVERTENCIA:** Riesgo de Descarga Eléctrica - Conecte este HCOA ÚNICAMENTE a un tomacorrientes de grado Hospital correctamente conectado a tierra ("punto verde")

- No lo utilice en exteriores.
- No lo coloque en los suelos.



**Advertencia:** Riesgo de descarga eléctrica. Este producto se diseñó para ser utilizado únicamente con un tomacorrientes dúplex correctamente conectado a tierra. No lo utilice en un tomacorrientes sencillo o retire el perno de conexión a tierra.



**PELIGRO: Riesgo de Muerte o Lesiones Graves. Conecte únicamente equipo médico AUTORIZADO que haya sido verificado para corriente segura de contacto y fuga.**



**ADVERTENCIA:** Después de verificar la corriente de contacto y fuga combinada, asegúrese de las que cubiertas del tomacorrientes no utilizado estén cerradas.

- El HCOA deberá utilizarse dentro de su capacidad de carga indicada.
- No se recomienda el uso de este equipo en aplicaciones de soporte de vida en donde razonablemente se pueda esperar que la falla de este equipo cause la falla del equipo de soporte de vida o afectar significativamente su seguridad o efectividad. No use este equipo en atmósferas enriquecidas con oxígeno o a distancias inferiores a 30.5 cm [1 pie] de un punto en que se ventile deliberadamente una atmósfera enriquecida con oxígeno.

## Instrucciones de Conexión a Tierra

Este producto debe conectarse a tierra siempre que esté en uso y cuando se utilice cerca de un Área de Atención de Pacientes. Si ocurre una avería o se rompe el aislamiento, la conexión a tierra es el camino más fácil para reducir el riesgo de descarga eléctrica que supone la corriente eléctrica. Este producto está equipado con un cable que contiene un conductor especial de conexión a tierra y una clavija de conexión a tierra para equipos integrales. La clavija debe conectarse a un tomacorrientes dúplex que esté correctamente instalado y conectado a tierra de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas locales. Este producto incluye también una clavija de conexión con perno de conexión a tierra para equipos integrales para pacientes, que debe conectarse al tomacorrientes dúplex antes de usarse dentro de cualquier área de cuidado de pacientes (1.83 m [6 pies]), más allá de la cama, silla, mesa, cinta u otro dispositivo que soporte al paciente durante el examen y tratamiento.

**PELIGRO:** La conexión incorrecta del conductor de conexión a tierra del equipo y el conductor de conexión a tierra del equipo para pacientes puede dar lugar a un riesgo de descarga eléctrica. Si tiene dudas sobre si el producto está correctamente conectado a tierra, compruebe con un electricista, técnico o persona de servicio calificado.

## Instalación

Este HCOA está diseñado para instalarse en bancos, soportes, carros u otras áreas que contengan múltiples equipos eléctricos médicos conectados con Cable y Clavija que estén diseñados y autorizados para usarse en una ubicación de cuidado de pacientes (ambos de "categoría 2" o "categoría 1" de cuidado crítico).

La instalación puede ser permanente (se requiere una herramienta para retirarla) o temporal (puede retirarse sin necesidad de usar una herramienta, es decir, ranuras perforadas).

Instálelo y colóquelo para evitar el ingreso de líquidos al HCOA.

Tripp Lite tiene una política de mejora continua. Las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso. Las fotografías e ilustraciones pueden diferir ligeramente de los productos reales.



# Manuel de l'utilisateur

## Branchement par prise de courant Ensembles de prises pour établissement de soins de santé (HCOA – Health Care Facility Outlet Assemblies)

Modèles : PS-615-HGDG, PS-606-HGDG, PS-415-HGDG  
(numéro de série : AG-05BD)

Cette multiprise, lorsqu'elle est correctement installée, fournit un point de mise à la terre « mise à la terre redondante » pour l'équipement destiné aux patients via la mise à la terre double à la prise électrique murale double.



### CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Ce manuel contient des instructions et des avertissements qui doivent être respectés pendant l'installation, l'utilisation et l'entreposage de ce produit. Le non-respect de ces instructions et de ces avertissements annulera la garantie du produit.

Ce HCOA et ses caractéristiques techniques ont été développés depuis une nouvelle norme UL 2930. Si l'installateur, le technicien ou l'électricien responsable de l'utilisation et de l'installation adéquates de ce produit n'a pas lu et ne s'est pas familiarisé avec cette nouvelle norme, nous l'encourageons vivement à le faire.

- Un HCOA est conçu pour être branché temporairement à une prise de courant approuvée pour les hôpitaux du circuit de dérivation, installée de manière permanente, pour faire partie d'un système médical dont l'équipement médical a été vérifié comme ayant une tension de contact et un courant de fuite appropriés pour une utilisation dans les aires de soins aux patients.
- Un HCOA n'est pas conçu pour être raccordé en série (« installé en guirlande ») avec d'autres HCOA, des prises de puissance relogeables, des unités de distribution de puissance pour ameublement ou des rallonges électriques.
- Un HCOA n'est pas conçu pour être placé directement sur le plancher d'une zone de soins aux patients.
- Un HCOA n'est pas conçu pour être raccordé à une prise de courant par le biais d'un adaptateur de mise à la terre ou d'une prise.



**AVERTISSEMENT** : Pour réduire les risques d'incendie, de décharges électriques ou de blessures aux personnes :

- Utiliser le HCOA uniquement pour l'usage auquel il est destiné comme décrit dans ces instructions et la norme UL 2930.
- Ne jamais utiliser ce HCOA si son cordon ou sa fiche est endommagé(e), s'il ne fonctionne pas correctement, ou s'il a été échappé, endommagé ou immergé dans l'eau.
- Garder le cordon à l'écart des surfaces chauffées.



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA • [triplite.com/support](http://triplite.com/support)

Copyright © 2021 Tripp Lite. All rights reserved.



**AVERTISSEMENT** : Risque de décharges électriques – Raccorder ce HCOA UNIQUEMENT à une prise approuvée pour les hôpitaux (« point vert ») correctement mise à la terre.

- Ne pas utiliser à l'extérieur.
- Ne le placez pas sur les sols.



**AVERTISSEMENT** : Risque de décharges électriques. Ce produit est destiné à être utilisé uniquement avec une prise de courant double correctement mise à la terre. Ne pas utiliser dans une prise de courant simple ni ne retirer la broche de terre.



**DANGER: Risque de blessures graves ou même de décès. Raccorder UNIQUEMENT de l'équipement médical pour lequel la tension de contact et le courant de fuite ont été vérifiés et déterminés sécuritaires.**



**AVERTISSEMENT** : Après avoir vérifié la tension de contact et le courant de fuite, sécuriser les couvercles des prises non utilisées en position fermée.

- Le HCOA doit être utilisé à l'intérieur de sa charge nominale indiquée.
- Il n'est pas recommandé d'utiliser cet équipement pour des appareils de survie où une défaillance de cet équipement peut, selon toute vraisemblance, entraîner la défaillance de l'appareil de maintien de la vie ou de nuire de façon majeure à sa sécurité ou à son efficacité. Ne pas utiliser cet équipement dans des endroits où l'air est enrichi d'oxygène ou à moins de 0,3 m de l'endroit où l'air enrichi d'oxygène est intentionnellement ventilé.

## Instructions pour la mise à la terre

Ce produit doit être mis à la terre en tout temps pendant son utilisation et lors de son utilisation à proximité d'une zone de soins aux patients. En cas de défaillance ou de rupture de l'isolation, la mise à la terre fournit un chemin de résistance moindre pour le courant électrique pour réduire le risque de décharges électriques. Ce produit est équipé d'un cordon qui contient un conducteur de mise à la terre pour l'équipement intégral spécial et une fiche de mise à la terre. La fiche doit être branchée dans une prise double qui est correctement installée et mise à la terre, conformément aux codes et règlements locaux. Ce produit inclut également une prise de branchement avec une broche de terre intégrale pour l'équipement destiné aux patients qui doit être branchée dans une prise double avant toute utilisation à proximité d'une zone de soins aux patients (1,8 m/6 pi), au-delà du lit, de la chaise, de la table, du tapis roulant du patient ou de tout autre dispositif qui soutient le patient pendant un examen ou un traitement.

**DANGER** – Un mauvais raccordement du conducteur de mise à la terre de l'équipement et du conducteur de mise à la terre de l'équipement destiné aux patients peut entraîner un risque de décharges électriques. Vérifier auprès d'un électricien, d'un technicien ou d'un préposé à l'entretien qualifié en cas de doutes à savoir si le produit est correctement mis à la terre.

## Montage

Ce HOAC est conçu pour être monté sur des bancs, des supports, des chariots ou autres zones comportant plusieurs équipements électriques médicaux branchés dans une prise de courant qui sont destinés à et autorisés pour une utilisation dans une zone de soins aux patients (à la fois pour les zones de soins aux patients de « catégorie 2 » ou de soins intensifs de « catégorie 1 »).

Le montage peut être permanent (nécessitant un outil pour le retrait) ou temporaire (peut être enlevé sans outil, c.-à-d. encoches en trou de serrure).

Monter et positionner pour empêcher tout liquide de pénétrer dans le HOAC.

La politique de Tripp Lite en est une d'amélioration continue. Les caractéristiques techniques sont modifiables sans préavis. Les produits réels peuvent différer légèrement des photos et des illustrations.





1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA • [tripplite.com/support](http://tripplite.com/support)